

Urkunde zur Erneuerung des Partnerschaftsversprechens zwischen den Städten Schwabach und Les Sables d'Olonne

Angetrieben von dem gemeinsamen Wunsch, das Band der Freundschaft zu knüpfen und das Verständnis und den gegenseitigen Respekt zwischen ihren Mitbürgerinnen und Mitbürgern, deren Familien, Vereinen, Verbänden und Initiativen sowie Unternehmen zu fördern, haben die Stadträte von Schwabach und Les Sables d'Olonne beschlossen, eine Städtepartnerschaft zwischen beiden Gemeinden aufzubauen. Die freundschaftliche Beziehung wurde am 15. Juni 1975 mit der Unterzeichnung einer Partnerschaftsurkunde besiegelt und soll nach nun mehr als 45 Jahre Partnerschaft erneut bekräftigt werden.

Kultur(erbe), Sport, Bildung, Wirtschaft und Tourismus sowie der Schutz der gemeinsamen Lebensgrundlagen – dies alles sind Tätigkeitsbereiche, die zur Entwicklung und zum Erfolg dieser Städtepartnerschaft beitragen werden.

Mit der Unterzeichnung dieser Charta verpflichten sich die Bürgermeister der beiden Städte, die von ihren Stadträten mit dieser Aufgabe betraut wurden, zur Entstehung persönlicher und freundschaftlicher Verbindungen zwischen Schwabach und Les Sables d'Olonne beizutragen. Die Gestaltung, die Vertiefung und der Ausbau dieser Verbindungen soll im Geiste der europäischen Einigung auf der Basis von Offenheit, Freundschaft und Herzlichkeit erfolgen.

Beide Seiten verpflichten sich dazu, Maßnahmen zur Förderung von Solidarität und gegenseitigem Verständnis durchzuführen, um den Erfolg dieser Bestrebungen im Sinne eines friedlichen Miteinanders und einer engen Zusammenarbeit sicherzustellen.

Auf der Grundlage dieser Erklärungen haben die Vertreter der beiden Städte mit ihrer Unterschrift und mit dem Siegel ihrer Stadtverwaltungen dokumentiert, sich mit fortwährendem Vertrauen und Ehrgeiz für das Ziel einer Partnerschaftsvereinbarung von Schwabach und Les Sables d'Olonne zu engagieren.

Les Sables d'Olonne, den 25. August 2022

Peter Reiß
Bürgermeister von Schwabach

Yannick Moreau
Bürgermeister von Les Sables d'Olonne